



Συμβούλιο  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 8 Ιουλίου 2022  
(OR. en)

10699/22  
PV CONS 46  
TRANS 447  
TELECOM 297  
ENER 335

**ΣΧΕΔΙΟ ΠΡΑΚΤΙΚΩΝ**  
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ  
(Μεταφορές, Τηλεπικοινωνίες και Ενέργεια)  
27 Ιουνίου 2022

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

### Σελίδα

1.	Έγκριση της ημερήσιας διάταξης.....	3
2.	Έγκριση των σημείων «Α».....	3
	α) Κατάλογος μη νομοθετικών δραστηριοτήτων	
	β) Κατάλογος νομοθετικών πράξεων	
	<b><u>Νομοθετικές διαβουλεύσεις</u></b>	
3.	«Δέσμη προσαρμογής στον στόχο του 55%» (νομοθετικές πρωτοβουλίες για την υλοποίηση του στόχου για το κλίμα με ορίζοντα το 2030) .....	5
	α) Αναθεώρηση της οδηγίας για την ενεργειακή απόδοση (αναδιατύπωση)	
	β) Αναθεώρηση της οδηγίας για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας	
4.	Κανονισμός για τη μείωση των εκπομπών μεθανίου στον ενεργειακό τομέα .....	5
5.	Αναθεώρηση της οδηγίας για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων .....	5
	<b><u>Μη νομοθετικές δραστηριότητες</u></b>	
6.	Ενεργειακή κατάσταση στην ΕΕ εν μέσω του πολέμου στην Ουκρανία .....	5
	<b><u>Διάφορα</u></b>	
7.	α) Νομοθετικές προτάσεις υπό εξέταση	6
	β) Πρόσφατες εξελίξεις στις εξωτερικές σχέσεις στον τομέα της ενέργειας .....	6
	γ) Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας.....	6
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – Δηλώσεις προς καταχώριση στα πρακτικά του Συμβουλίου .....	7

\*\*\*

1. Έγκριση της ημερήσιας διάταξης

Το Συμβούλιο ενέκρινε την ημερήσια διάταξη ως έχει στο 10443/22.

2. Έγκριση των σημείων «Α»

α) Κατάλογος μη νομοθετικών δραστηριοτήτων

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα σημεία «Α» που περιλαμβάνονται στο 10444/22, συμπεριλαμβανομένων των εγγράφων COR και REV που υποβλήθηκαν προς έγκριση.

Για τα ακόλουθα σημεία, τα σχετικά έγγραφα έχουν ως εξής:

Μεταφορές

- |   |   |
|---|---|
| 1. Προετοιμασία της 41ης Συνέλευσης του ΔΟΠΑ (Μόντρεαλ, 18 Σεπτεμβρίου – 14 Οκτωβρίου 2022)<br><i>Έγκριση</i><br>εγκρίθηκε από την EMA, 1ο τμήμα, στις 22.6.2022  | 10057/22<br>+ ADD 1-9<br><u>+ ADD 2 COR 1 (pl)</u><br><u>+ ADD 3 COR 1 (pl)</u><br><u>+ ADD 4 COR 1 (pl)</u><br><u>+ ADD 5 COR 1 (pl)</u><br><u>+ ADD 6 COR 1 (pl)</u><br><u>+ ADD 7 COR 1 (pl)</u><br>AVIATION |
| 3. Απόφαση του Συμβουλίου με την οποία εγκρίνεται η υπογραφή και η προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας σχετικά με τις οδικές εμπορευματικές μεταφορές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Μολδαβίας<br><i>Έκδοση</i><br>εγκρίθηκε από την EMA, 1ο τμήμα, στις 24.6.2022 | <input checked="" type="checkbox"/> 10148/22<br><u>10152/22</u><br>10409/22<br>TRANS  |
| 4. Απόφαση του Συμβουλίου με την οποία εγκρίνεται η υπογραφή και η προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας σχετικά με τις οδικές εμπορευματικές μεταφορές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ουκρανίας<br><i>Έκδοση</i><br>εγκρίθηκε από την EMA, 1ο τμήμα, στις 24.6.2022                 | <input checked="" type="checkbox"/> 10147/22<br><u>10151/22</u><br>10407/22<br>TRANS  |

**β) Κατάλογος νομοθετικών διαβουλεύσεων** (δημόσια σύσκεψη σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

10445/22

Ενέργεια

1. **Κανονισμός σχετικά με την αποθήκευση αερίου**  
*Έκδοση της νομοθετικής πράξης*  
εγκρίθηκε από την EMA, 1ο τμήμα, στις 22.6.2022



10563/22  
PE-CONS 24/22  
ENER

Το Συμβούλιο ενέκρινε τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση και η προτεινόμενη πράξη εκδόθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Νομική βάση: άρθρο 194 παράγραφος 2 ΣΛΕΕ).

Δικαιοσύνη και Εσωτερικές Υποθέσεις

2. **Κανονισμός για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1862 σχετικά με το Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν (SIS)**  
*Έκδοση της νομοθετικής πράξης*  
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο τμήμα, στις 20.6.2022




10187/22  
PE-CONS 16/22  
SIRIS

Το Συμβούλιο ενέκρινε τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση και η προτεινόμενη πράξη εκδόθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης [Νομική βάση: άρθρο 88 παράγραφος 2 στοιχείο α) ΣΛΕΕ].

### Νομοθετικές διαβουλεύσεις

(Δημόσια σύσκεψη σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)


3. «Δέσμη προσαρμογής στον στόχο του 55%» (νομοθετικές πρωτοβουλίες για την υλοποίηση του στόχου για το κλίμα με ορίζοντα το 2030)  10490/22

- α) Αναθεώρηση της οδηγίας για την ενεργειακή απόδοση (αναδιατύπωση) 10490/22  
*Γενική προσέγγιση*


Το Συμβούλιο κατέληξε σε γενική προσέγγιση με βάση τα κείμενα που υποβλήθηκαν στο Συμβούλιο και συμπληρώθηκαν από έγγραφο συνεδρίασης της Προεδρίας, όπως αποτυπώνεται στα αποτελέσματα των εργασιών, 10697/22. Δήλωση της βουλγαρικής αντιπροσωπίας (10743/22) και δήλωση της φινλανδικής αντιπροσωπίας (10717/22) προσαρτώνται στα παρόντα πρακτικά του Συμβουλίου.

- β) Αναθεώρηση της οδηγίας για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας 10488/22  
*Γενική προσέγγιση*

Το Συμβούλιο κατέληξε σε γενική προσέγγιση, βάσει των κειμένων που υποβλήθηκαν στο Συμβούλιο. Δήλωση της ισπανικής αντιπροσωπίας (10742/22) και κοινή δήλωση της γερμανικής, της λουξεμβουργιανής, της πολωνικής, της πορτογαλικής και της σλοβενικής αντιπροσωπίας (10740/22) προσαρτώνται στα παρόντα πρακτικά του Συμβουλίου.

4. Κανονισμός για τη μείωση των εκπομπών μεθανίου στον ενεργειακό τομέα  10161/22  
*Έκθεση προόδου*

Το Συμβούλιο σημείωσε την έκθεση προόδου που εκπόνησε η Προεδρία αναφορικά με τη συγκεκριμένη πρόταση.

5. Αναθεώρηση της οδηγίας για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων  9894/22  
*Έκθεση προόδου*

Το Συμβούλιο σημείωσε την έκθεση προόδου που εκπόνησε η Προεδρία αναφορικά με τη συγκεκριμένη πρόταση.

### Μη νομοθετικές δραστηριότητες

6. Ενεργειακή κατάσταση στην ΕΕ εν μέσω του πολέμου στην Ουκρανία 9898/22  
*Ανταλλαγή απόψεων*

## Διάφορα

7. α) **Νομοθετικές προτάσεις υπό εξέταση**  
(Δημόσια σύσκεψη σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

**Κανονισμός σχετικά με την αποθήκευση αερίου**  
*Ενημέρωση από την Προεδρία*



7406/22 + ADD 1

Το Συμβούλιο σημείωσε τις πληροφορίες που παρέσχε η Προεδρία.

- β) Πρόσφατες εξελίξεις στις εξωτερικές σχέσεις στον τομέα της ενέργειας  
*Ενημέρωση από την Επιτροπή* 10259/22
- γ) Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας  
*Ενημέρωση από την τσεχική αντιπροσωπία*



Πρώτη ανάγνωση



Σημείο βασισόμενο σε πρόταση της Επιτροπής

---

Δηλώσεις σχετικά με τα νομοθετικά σημεία «B» που περιλαμβάνονται στο έγγραφο 10443/22

Σχετικά με το  
υπ' αριθ. 3α)  
σημείο «B»:

«Δέσμη προσαρμογής στον στόχο του 55%» (νομοθετικές πρωτοβουλίες για την υλοποίηση του στόχου για το κλίμα με ορίζοντα το 2030)  
Αναθεώρηση της οδηγίας για την ενεργειακή απόδοση (αναδιατύπωση)  
Γενική προσέγγιση

**ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ**

«Η ενεργειακή απόδοση εξακολουθεί να διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στις προσπάθειες της Φινλανδίας για επίτευξη ουδέτερου ισοζυγίου διοξειδίου του άνθρακα έως το 2035. Ο στόχος μας για ουδέτερο ισοζύγιο διοξειδίου του άνθρακα είναι πιο φιλόδοξος από τον στόχο της ΕΕ. Η επίτευξη του στόχου έως το 2035 απαιτεί προσωρινή αύξηση της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας απαλλαγμένης από ανθρακούχες εκπομπές. Δυστυχώς, η πρόταση γενικής προσέγγισης, ιδίως το άρθρο 4, δεν λαμβάνει επαρκώς υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των κρατών μελών. Για τους λόγους αυτούς, η Φινλανδία δεν μπορεί να υποστηρίξει το παρόν σχέδιο γενικής προσέγγισης. Η Φινλανδία καταψηφίζει.»

**ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ σχετικά με την αγγλική έκδοση της οδηγίας**

«Η Δημοκρατία της Βουλγαρίας αποδίδει μεγάλη σημασία στην προαγωγή και την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Η χώρα είναι, και θα παραμείνει, προσηλωμένη στις δεσμεύσεις της για τα ανθρώπινα δικαιώματα.

Το 2018 το Συνταγματικό Δικαστήριο της Βουλγαρίας εξέδωσε απόφαση στην οποία αναφέρεται ότι η Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας («Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης») προάγει νομικές έννοιες συνδεδεμένες με τον όρο «κοινωνικό φύλο» (αγγλ. «gender»), οι οποίες είναι ασύμβατες προς τις βασικές αρχές του βουλγαρικού Συντάγματος. Επιπλέον, το 2021 το Συνταγματικό Δικαστήριο διευκρίνισε περαιτέρω ότι η έννοια του «φύλου» (αγγλ. «sex»), που χρησιμοποιείται στο Σύνταγμα, στο πλαίσιο της εθνικής έννομης τάξης, θα πρέπει να νοείται μόνον υπό τη βιολογική του έννοια (άνδρες και γυναίκες).

Η Δημοκρατία της Βουλγαρίας δεν αντιτίθεται στην έγκριση γενικής προσέγγισης από το Συμβούλιο σχετικά με το σχέδιο οδηγίας για την ενεργειακή απόδοση (αναδιατύπωση), αλλά, όσον αφορά την ταυτόχρονη χρήση των όρων «φύλο» και «κοινωνικό φύλο» στην αιτιολογική σκέψη 99, σύμφωνα με τις προαναφερόμενες αποφάσεις του Συνταγματικού Δικαστηρίου δηλώνει ότι δεν αποδέχεται τη διαφοροποίηση μεταξύ φύλου ως βιολογικής κατηγορίας και φύλου ως κοινωνικού κατασκευάσματος.»

**Σχετικά με το  
υπ' αριθ. 3β)  
σημείο «B»:**

**«Δέσμη προσαρμογής στον στόχο του 55%» (νομοθετικές πρωτοβουλίες για την υλοποίηση του στόχου για το κλίμα με ορίζοντα το 2030)  
Αναθεώρηση της οδηγίας για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας  
Γενική προσέγγιση**

## **ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ, ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ, ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ, ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ**

«Οι ΓΕ, ΛΞ, ΠΛ, ΠΡ και ΣΝ συμφωνούν ότι το Συμβούλιο θα επανέλθει κατά προτεραιότητα στα ζητήματα που τίγονται στο ανεπίσημο έγγραφο της Γερμανίας και στις προτάσεις της Επιτροπής από το RepowerEU σχετικά με τη χορήγηση αδειών υπό την τσεχική Προεδρία.

Στο πλαίσιο αυτό, θα θέλαμε να υπογραμμίσουμε ότι δεν υποστηρίζουμε το να περιορίζεται η διάταξη του άρθρου 15 παράγραφος 8β, η οποία προβλέπει ότι οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και η σχετική υποδομή δικτύου πρέπει να θεωρούνται ότι εξυπηρετούν το υπέρτερο δημόσιο συμφέρον και ότι εξυπηρετούν τη δημόσια ασφάλεια, στις τρεις οδηγίες που αναφέρονται στην τρέχουσα έκδοση του κειμένου της γενικής προσέγγισης. Η διάταξη πρέπει να εφαρμόζεται και σε άλλες σχετικές διατάξεις για τη στάθμιση των εννόμων συμφερόντων στις διαδικασίες σχεδιασμού και αδειοδότησης.

Προκειμένου η ΕΕ να επιτύχει φιλόδοξους στόχους για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας έως το 2030, οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και οι σχετικές υποδομές δικτύου πρέπει να θεωρείται ότι εξυπηρετούν ευρύτερα το υπέρτερο δημόσιο συμφέρον. Το νομικό σκεπτικό στο οποίο βασίζεται ο περιορισμός του υπέρτερου δημόσιου συμφέροντος σε συγκεκριμένα άρθρα απαιτεί περαιτέρω ενδελεχή αξιολόγηση και συζήτηση.»

## **ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ**

«Η Ισπανία υπογραμμίζει τη σημασία του ισχυρού πολιτικού μηνύματος που εκπέμπει η σημερινή έγκριση της γενικής προσέγγισης του Συμβουλίου σχετικά με την οδηγία για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας υπό τη γαλλική Προεδρία. Πρόκειται για ένα βασικό βήμα προς την επίτευξη των φιλόδοξων στόχων και δεσμεύσεων της ΕΕ για το κλίμα και την ενέργεια, ενώ παράλληλα επιταχύνεται η μείωση της εξάρτησης από τα ορυκτά καύσιμα.

Η Ισπανία εκφράζει την ικανοποίησή της για το σαφές αυτό μήνυμα για επιτάχυνση της απαλλαγής των θαλάσσιων μεταφορών από τις ανθρακούχες εκπομπές, συμπεριλαμβανομένου του τομέα των διεθνών ναυτιλιακών καυσίμων. Ωστόσο, η διαδικασία αυτή θα πρέπει να διασφαλίζει τη συνοχή της με τις βασικές αρχές της δέσμης «Προσαρμογή στον στόχο του 55%» (Fit for 55): αποφυγή της διαρροής άνθρακα, καταπολέμηση της αποψίλωσης των δασών και επίτευξη επισιτιστικής ασφάλειας.

Στο πλαίσιο αυτό, η Ισπανία εκφράζει τη δυσαρέσκειά της για το περιεχόμενο της αιτιολογικής σκέψης 29α και του άρθρου 27 παράγραφος 1β του κειμένου όσον αφορά τον συνυπολογισμό της ενέργειας που καταναλώνεται στις θαλάσσιες μεταφορές, συμπεριλαμβανομένου του τομέα των διεθνών καυσίμων, για τον υπολογισμό του στόχου για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας στον τομέα των μεταφορών. Η επέκταση του πεδίου εφαρμογής αυτού του ποσοτικού στόχου στις θαλάσσιες μεταφορές είναι πιθανό να προκαλέσει ανεπιθύμητες δευτερογενείς επιπτώσεις που δεν έχουν αξιολογηθεί επαρκώς.

Η αλλαγή του τομέα των διεθνών ναυτιλιακών καυσίμων από τις ανθρακούχες εκπομπές αποτελεί πρόκληση για τις οικονομίες της ΕΕ λόγω του υψηλού κινδύνου διαρροής άνθρακα σε έναν τομέα που αντιμετωπίζει έντονο ανταγωνισμό από τρίτες χώρες. Επιπλέον, αυτή η ταχεία μετάβαση σε άλλα είδη καυσίμων έως το 2030 θα απαιτούσε τεράστιο όγκο βιοκαυσίμων, ιδίως μη βιώσιμων βιοκαυσίμων πρώτης γενιάς, και θα υπονόμει τις προσπάθειες που καταβάλλονται σε επίπεδο ΕΕ κατά της αποψίλωσης λόγω εισαγωγών και κατά της έμμεσης αλλαγής της χρήσης γης, με αποτέλεσμα αρνητικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις και αυξημένο κίνδυνο για την επισιτιστική ασφάλεια.

Η Ισπανία θα συνεχίσει τις προσπάθειές της προκειμένου οι ανησυχίες αυτές να αντιμετωπιστούν στο κείμενο με στοχευμένο τρόπο κατά τους επικείμενους τριμερείς διαλόγους με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Επιπλέον, η Ισπανία καλεί την Προεδρία του Συμβουλίου να διασφαλίσει ότι το τελικό κείμενο συνάδει πλήρως με τις αρχές της δέσμης Fit for 55 που τονίστηκαν ανωτέρω.»